

ADDICTER

Automatic Detection and Display of Common Translation ERrors

- Infrastructure for error analysis
 - How to find something useful in
 - phrase tables
 - alignments
 - training / development / test corpora etc.
 - Lemmatized search
 - What if we don't understand the target language?
 - Collect and display info intelligently
 - alignment visualization, glosses
 - hyperlinks: search same phrases in various data sources
- Our native language is PERL

ADDICTER

- Any ideas?
- Anyone has implemented any “error-hunting” heuristics before?